

## 教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury  
6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

**Languages used during worship:** Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达 Simon Huang (Interim Youth)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 冯信安 Simon Fung (Chairman)  
吴沛义 Dennis Ngo; 吕光宇 Andy Lui; 黄淑贞 Sue Ngo; 吕仲煊 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo

今日的同工 **Today's Coworkers**

儿童主日学教师 **Children Sunday School - 10~11 am:** 幼儿班 Pre

**School:** 王咏恩 Tiffany Huang 小学生 K-2<sup>nd</sup>: 廖霞 Jenny Li; 3<sup>rd</sup> - 5<sup>th</sup>: 刘振仪 Julia

Fung; **Praise Team:** 彭凤怡 Carol Tsuei; 黄汉灵 Hanling Hsiao, 冯恩华 Grace

Wong; 王欣 Xin Wang; **招待 Ushers / Greeters:** 吴天纵, 刘明媚 Tien & Jeanny

Wu **音响 Audio:** 张世安 Shian Zhang **投影机 Projector:** 霍伟杰 Chaodi Li **器材搬**

**运 Set Up Team:** 宋礼明 Li Ming, 吕仲煊 Albert Lui, 员智省 Zhisheng Yun



cut here



每日来主前  
经历祂恩典!

这星期我读了圣经章数有

This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台, 让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 *We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.*



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and  
Children Sunday School

11:15 am - 12:25 pm

At New Life Church of Woodbury

主日崇拜周报  
Worship Bulletin

二零一三年三月十七日  
March 17, 2013

「你所做的, 要交托耶和华」

Commit your Work to the Lord

黄之达弟兄 Simon Huang

箴言 Prov 16:1-9

Today's  
Verse

今日经文

13 噫! 你们有话说: 「今天明天我们要往某城里去, 在那里住一年, 作买卖得利。」 14 其实明天如何, 你们还不知道。你们的生命是什么呢? 你们原来是一片云雾, 出现少时就不见了。 15 你们只当说: 「主若愿意, 我们就可以活著, 也可以做这事, 或做那事。」

*<sup>13</sup> Now listen, you who say, "Today or tomorrow we will go to this or that city, spend a year there, carry on business and make money." <sup>14</sup> Why, you do not even know what will happen tomorrow. What is your life? You are a mist that appears for a little while and then vanishes. <sup>15</sup> Instead, you ought to say, "If it is the Lord's will, we will live and do this or that."*

雅各书 James 4:13-15

带人信主, 分享主爱, 增长灵命, 装备事奉

Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

## 崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise - ; 歌颂父神伟大权能 I Sing the Mighty Power of God; 快乐崇拜 Joyful Joyful We Adore Thee; 他 He; 主操我舵 Jesus, Saviour, Pilot Me		
奉献祷告 .....	吕仲煊 Albert Lui	.....Worshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告 .....	吕仲煊 Albert Lui	.....Welcoming Friends & Announcements
读经.....	吕仲煊 Albert Lui 箴言 Prov 16:1-9	....Reading God's Word
信息.....	黄之达 弟兄 Simon Huang 翻译:吴翊飞弟兄 Ed Woo	.....Hearing God's Word
回应诗歌.....	献己于主 Take My Life and Let It Be	.....Responding to Message
祝祷 .....	黄之达 弟兄 Simon Huang	.....Benediction
默祷, 散会.....	会众 All	.....Silent Prayer

## 活动日历表 Events Calendar

3/20	祷告会 Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm ROOM 134
3/27	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

### 报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements  
<http://www.3cw.org>

#### -里事会决定:

-(1) 寻找一个全职的家庭牧传道。在聘牧委员会, 吴沛义弟兄将代表里事会。再需要从会众提名两位代表。定于3/24日教会会议中选出这两位成员。

-(2) 为黄之达弟兄申请“福音事工工作人员”的执照。3/24日教会会议中将为这决议投票。如有疑问请与朱景良牧师联络。

-我们要您的旧书!- 教会正需要圣经故事, 与美德有关的书籍, 幼儿园的圣经故事书和任何经典书籍..如果你有这类书籍可以捐赠, 请放在迎新台, 或交给刘振仪姐妹。

#### -受难节节目:

- (1) 青少年团契-观看“给祂戴冠冕”戏剧。有兴趣看者可与黄之达弟兄联络。票价: 成人\$10, 儿童\$5
- (2) 星期五晚-查经小组聚会暂停一次。我们用这时间, 以诗歌, 读经和信息来纪念耶稣的受难。

-如果您有意加入宣教士关怀小组, 请与郑振源弟兄联络

--下主日讲员: 朱景良牧师

#### 祷告事项

- 1 为教会和青少年事工未来方向祷告。
- 2 为青少年补习班事工祷告。
3. 为 Eric Katzung 的同工, Shawn, 的病况祷告

-GB approved to search for a full-time family minister/pastor. Dennis Ngo will represent the GB in the pastoral search committee. 2 more committee members will be nominated from 3cw members on 3/24.

-GB approved to license Simon Huang for the ministry of the gospel on 3/7. 3CW will vote for this motion on 3/24. If you have any questions, please contact Pastor Chu.

-We Want Your Used Books! Church is looking for Bible stories, books with virtues, pre-school age Bible story books and any classics books.. If you have books to donate, please leave them by the welcome table or give them to Julia Fung.

#### -On 3/29, Easter Friday events:

- (1) Youth will go to see Crown Him. Any one who are interested, please contact Simon Huang (Adult \$10, Children \$5).
- (2) Friday night fellowship - We will remember Easter by song/Scripture reading/short sermon. The program will be in Chinese. [No change to regular children program on Fri].

-If you are interested in joining our missionary care team, please contact Raymond Cheng.

--Next Week Speaker: Pastor Chu



#### Prayer Items

1. Pray Church and Youth Ministry Direction
2. Pray for youth tutoring ministry
3. Pray for Eric Katzung's coworker, Shawn's illness

### 3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 1083	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
<b>2/24/13 出席人数 Attendance</b>	<b>奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)</b>	
成人 / 青少年 / 儿童 Adult & Youth / Children	2/24/13	全年至今 YTD
65/21	\$ 733	\$ 17,497.39
<b>建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)</b>	\$1600	\$9,440